

И. В. Черновалюк

О принципах создания программы дисциплины "Русский язык как иностранный"

В статье представлены основные положения образовательной программы по русскому языку для иностранных студентов предвузовского этапа обучения. Описаны структура и содержание программы, задачи и цели обучения РКИ, обусловленные коммуникативными потребностями иностранных учащихся, требования к уровню сформированности речевых умений и навыков, определены перспективы разработки различных программных и учебных материалов.

Ключевые слова: русский язык как иностранный (РКИ), образовательная программа, основные виды речевой деятельности, модульно-рейтинговая технология обучения, профессиональный модуль, научный стиль речи, коммуникативная и языковая компетенция.

При подготовке и обучении иностранных студентов на подготовительных факультетах высших учебных заведений вопросы, связанные с организацией и планированием учебной деятельности, продолжают оставаться в центре внимания. Планирование с целью оптимизации и совершенствования учебного процесса предполагает разработку необходимых документов, представляющих содержание учебной информации, последовательность и формы ее изучения. Основными документами, определяющими направление и содержание подготовки специалистов, являются государственные образовательные стандарты, примерные рабочие программы дисциплин и учебно-тематические планы. В связи с присущим образовательному процессу динамизмом и современными тенденциями в практике преподавания и обучения нормативные материалы для различных уровней обучения русскому языку требуют постоянной корректировки и обновления [4:88].

Современное состояние теории обучения иностранному языку и накопленные знания вызывают необходимость вернуться к рассмотрению учебно-методического обеспечения учебного процесса при обучении иностранных студентов русскому языку с позиций перехода к принципам Болонского соглашения — переходу к Государственным образовательным стандартам третьего поколения [2:110]. В условиях системных преобразований, модульно-рейтинговой технологии обучения для каждой дисциплины, изучаемой иностранными студентами на этапе предвузовской подготовки, необходимой является разработка усовершенствованных рабочих программ нового поколения, выполненных на модульно-рейтинговой основе [1:357].

В Одесском национальном университете им. И. И. Мечникова на подготовительном отделении для иностранных студентов в соответствии с последними требованиями и рекомендациями разработан пакет нормативных образовательных документов, включающий рабочие программы по языковым и специальным дисциплинам, рабочую программу к дисциплине "Украинский язык как иностранный" для иностранных студентов начального и продвинутого этапов обучения, "Русский язык как иностранный" для иностранных студентов подготовительных факультетов высших учебных заведений и рабочую программу по научному стилю речи для иностранных студентов, обучающихся по филологическому (гуманитарному) профилю.

Рабочая программа дисциплины "Русский язык как иностранный" разработана для иностранных студентов предвузовского этапа, обучающихся в условиях модульно-рейтинговой технологии с учётом специфики обязательной профильной направленности обучения — профессионального модуля "Филология". Данная программа рассчитана на 838 аудиторных часов, отведённых на русский язык в соответствии с сеткой часов, предусмотренной учебным планом для подготовки и обучения иностранных студентов филологического (гуманитарного) профиля. При составлении программы были использованы материалы "Программы дисциплины "Русский язык" для студентов-иностранцев подготовительных факультетов высших учебных заведений Украины" [3:77], рекомендованной Научно-методической комиссией Министерства образования и науки Украины для подготовки иностранных граждан. В основу составлен-

ной программы положены такие лингвистические и дидактические принципы, как научность, системность, функциональность, концентризм, минимизация, последовательность в предъявлении языкового материала и др. Программа составлена с учётом основных целей и задач предвузовского этапа обучения, определяемых профессиональными, коммуникативными и познавательными потребностями иностранных студентов.

Данная рабочая программа состоит из трёх основных частей и нескольких приложений. В первой части представлены положения, связанные с организацией и управлением учебного процесса. Во второй части содержится собственно языковой материал, описанный тематически и объединённый в логически структурированные единые учебные модули. В третьей части описаны интегрированные требования к знаниям, умениям и навыкам, предъявляемые к уровням владения языком в соответствии с основными видами речевой деятельности: чтением, письмом, говорением и аудированием. В приложениях даются обобщающие таблицы с основными синтаксическими моделями научного стиля речи профессионального модуля "Филология", а также рекомендуемый дидактический материал для использования в учебном процессе: учебные комплексы и пособия, методические разработки, материалы для работы в лингафонном кабинете, электронные ресурсы, компьютерные программы и т.д.

В первую часть включены предисловие (пояснительная записка), цели обучения, обусловленные коммуникативными потребностями иностранных учащихся, основные задачи и структура курса, организационные положения: формы обучения, объём аудиторных учебных занятий, самостоятельной работы в часах, организация контроля, формы проведения текущего и итогового контроля, рейтинговая система оценивания, модульная система обучения (содержание модуля, модульный контроль, учебный пакет модульных заданий).

Основной целью обучения русскому языку на подготовительных факультетах является подготовка иностранных студентов к обучению на первом курсе высших учебных заведений. Эта цель является комплексной, включает в себя коммуникативные, образовательные и воспитательные цели и предполагает овладение русским языком как "рабочим языком" для дальнейшего обучения в вузах Украины по избранной специальности, как средством общения и как средством ознакомления с русскими и украинскими страноведческими реалиями [3:79]. Профессиональные задачи решаются путём воспитания профессионального отношения к будущей специальности и к изучаемому языку как объекту будущей деятельности.

Проблематика научно-обоснованного содержания обучения находит своё выражение во второй части программы, которая представляет собой языковой материал по РКИ с последовательным расширением за счёт материалов по научному стилю речи со списком обязательных для данного профессионального модуля синтаксических моделей и конструкций. В основе составленной программы лежит обязательный языковой минимум, представленный тематически в соответствии с основными разделами русского языка: фонетика, морфология, лексика, словообразование, синтаксис. В отличие от разработанных ранее образовательных программ к курсу "Русский язык как иностранный" в данной программе языковой материал скомпонован не отдельно по каждому из указанных разделов, а в комплексе, в той системе и последовательности, которая традиционно реализуется в практике преподавания и обучения РКИ. В программе содержится полный перечень грамматических и лексических тем, предъявленных системно, в строгой и логической последовательности в соответствии с обязательным программным материалом по русскому языку. При этом лексико-грамматические темы, предлагаемые для изучения, представлены в сетке учебных недель и аудиторных часов в соответствии с учебным планом.

С целью организации обучения как коммуникативно-ориентированного и формирования коммуникативной компетенции учащихся в третий раздел программы включены основные требования к уровням (элементарному, базовому) общего владения русским языком как иностранным, содержание коммуникативно-речевой компетенции, описание речевых интенций, ситуаций и коммуникативно-значимых тем общения для выпускников подготовительных факультетов. Выявлен и определён круг стандартных ситуаций общения, в которых осуществляется коммуникация и реализуются коммуникативные намерения. Указана тематика, актуальная для данного уровня, в рамках которой осуществляется речевое общение.

В данной рабочей программе содержится ряд приложений, в которых представлены основные модели и синтаксические конструкции научного стиля речи в таблицах; основная и допол-

ПИТАННЯ ГЛОТОДИДАКТИКИ І МЕТОДИКИ ВИКЛАДАННЯ МОВИ

нительная учебная литература по русскому языку как иностранному; основная учебная литература по научному стилю речи для иностранных студентов филологического профиля, а также электронные ресурсы для самостоятельного изучения русского языка в Интернете, специальные лингвистические сайты, компьютерные программы и дистанционные курсы, размещённые в Интернете для иностранных студентов-филологов, например, www.linguarus.com и др.

В соответствии с профильным обучением иностранных учащихся на подготовительном факультете с 6—7 учебной недели вводится материал по научному стилю речи. В данной рабочей программе научный стиль речи представлен компактно, последовательно, с указанием конкретной темы, соответствующего урока и с обязательным списком синтаксических моделей. В предъявлении тематического курса по научному стилю речи для филологов выдержана традиционная последовательность. Первые уроки соответствуют вводно-предметному курсу по НСР и обеспечивают ввод каждой из специальных дисциплин для гуманитариев (введение в специальность, история, литература, география). Во втором семестре предъявляется языковой материал, в основу которого положено описание системы языка в прикладных целях, с презентацией необходимой научной терминологии и синтаксическими моделями.

К данной рабочей программе для обучения русскому языку подготовлен развёрнутый Учебно-тематический план дисциплины "Русский язык как иностранный" с последовательным включением материалов по научному стилю речи. Учебно-тематический план полностью соответствует программному материалу, переключается с ним, но существенно дополняет, расширяет и конкретизирует его. При составлении учебно-тематического плана была реализована традиционная практика рубрикации основных разделов: учебная неделя; урок; академические часы; модуль; основная тема; реальные и учебные ситуации, ориентированные на развитие навыков всех видов речевой деятельности; темы, конкретизирующие и раскрывающие основной обсуждаемый модуль; тематическая лексика; грамматический материал, функционально связанный с обсуждаемой темой и типами речи; способы обучения; самостоятельная работа студентов; методическое обеспечение; электронные ресурсы; компьютерная поддержка и т. д.

Таким образом, образовательные программы и учебные планы, разработанные в соответствии с современными требованиями и рекомендациями, являются одним из важнейших средств обеспеченности, управления учебного процесса и совершенствования профессиональной деятельности. Система материалов образовательной программы и учебно-тематического плана по русскому языку для иностранных студентов представляется научно обоснованной, методически целесообразной, необходимой для подготовки контрольных, модульных и тестовых заданий, перспективной в плане дальнейшей работы со справочными и учебно-методическими материалами, учебными пособиями и учебно-тематическими комплексами.

1. Алёхина С. В., Бондарчук М. Н. Первый этап освоения кредитно-модульной системы в период предвузовской подготовки иностранных студентов по русскому языку // Русский язык и литература: Проблемы изучения и преподавания в школе и вузе: Сб. науч. трудов. — К., 2006. — С. 357—361.
2. Никитина Е. А., Никитин А. А. Проблемы учебно-методического обеспечения подготовки иностранных учащихся в российских вузах // Учебный процесс как основа комплексной адаптации иностранных студентов к новой образовательной, социальной и культурной среде: Материалы междунар. юбилейной научно-практ. конф. — Одесса, 2005. — С. 110-112.
3. Программа дисциплины "Русский язык" для студентов-иностранцев подготовительных факультетов высших учебных заведений Украины. — К., 2004. — С. 77-132.
4. Степаненко В. А. Проблемы преподавания русского языка сегодня: новые тенденции обучения // Русский язык за рубежом. — М., 2007. — № 4. — С. 87-91.

I. В. Черновалюк

ПРО ПРИНЦИПИ СТВОРЕННЯ ПРОГРАМИ ДИСЦИПЛІНИ "РОСІЙСЬКА МОВА ЯК ІНОЗЕМНА"

У статті представлені основні положення освітньої програми з російської мови для іноземних студентів доузівського етапу навчання. Описана структура та зміст програми, завдання та мета навчання РМІ, які обумовлені комунікативними потребами іноземців, вимоги до рівня сформованості мовленнєвих вмінь та навичок, визначені перспективи розробки різних програмних та навчальних матеріалів.

Ключові слова: російська мова як іноземна (РМІ), освітня програма, мовленнєва діяльність, основні види мовленнєвої діяльності, модульно-рейтингова технологія навчання, модульний контроль, професійний модуль, науковий стиль мови, комунікативна та мовна компетенція.

I. V. Chernovaliuk

THE PRINCIPLES OF "RUSSIAN AS FOREIGN" DISCIPLINE PROGRAM MAKING

The article deals with the main positions of *Russian for foreign students in pre-University stage* educational program. The author describes structure and content, aims and object of RAF, which are caused by communicative needs of foreign students. The demands to the level of speech abilities and practical skills are described, and prospective development of different programs and training aids are fixed.

Key words: Russian as Foreign (RAF), educational program, main aspects of speech activity, module and rating system of study, professional module, scientific style of speech, communicative and linguistic competence.